



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT
 SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE

REG. DET. DIR. N. 572 / 2015

Prot. corr. M3 - 27/1/2 – 6/15 (366)

OGGETTO: Incontri letterari "LET ME INTRODUCE" - palazzo Gopcevich e villa Sartorio
 marzo/aprile 2015 - approvazione programma e spesa per la prima sezione "POETRY" di
 complessivi Euro 1.081,16

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

Premesso che il Servizio Biblioteche Civiche esplica la sua attività culturale nell'ambito delle competenze e delle norme stabilite dalla L.R. n. 25/2006 "Sviluppo della rete bibliotecaria regionale, tutela e valorizzazione delle biblioteche e valorizzazione del patrimonio archivistico";

precisato che dal 1° gennaio 2015 l'Ente si trova in esercizio provvisorio;

dato atto che tra i compiti del Servizio rientra quello della promozione della cultura;

atteso che si sta organizzando presso la sala 'Bobi Bazlen' del palazzo Gopcevich e la sala 'Giorgio Costantinides' della villa Sartorio una rassegna di sei incontri letterari suddivisi in due fasi distinte: i primi tre appuntamenti verteranno sulla poesia contemporanea, mentre gli ultimi tre riguarderanno l'arte di Italo Svevo;

preso atto che il programma prevede per la sezione "*Let me introduce Poetry*" i seguenti incontri:

- 6 marzo 2015 alle ore 17, sala Bazlen – L'ITALIA A PEZZI, presentazione dell'antologia dei poeti italiani in dialetto;
- 13 marzo 2015 alle ore 17, sala Bazlen – PERFORMANTE, per ripercorre le caratteristiche della poesia nel suo legame con la voce ed il corpo;
- 20 marzo 2015 alle ore 17, sala Bazlen – VERSO EST, sguardo sulla poesia slovena contemporanea;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Bianca Cuderi	Tel: 040 6758289	E-mail: CUDERI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	

e per la sezione “*Let me introduce Sveviana*” i seguenti incontri:

- 27 marzo 2015 alle ore 17, sala Costantinides – L'EREDITA', presentazione degli atti del convegno “Italo Svevo and his Legacy for the Third Millennium” tenutosi all'Università di Oxford nel 2011;
- 10 aprile 2015 alle ore 17, sala Bazlen – SVEVO E PONTIGGIA, conversazione sulla passione sveviana di G. Pontiggia;
- 17 aprile 2015 alle ore 17, sala Bazlen – UMBRO APOLLONIO, presentazione delle novità sugli studi sveviani del primo curatore delle carte di Italo Svevo;

considerato che gli uffici competenti hanno dato avvio alle procedure organizzative dell'iniziativa in oggetto, che prevedono per la sezione “Poetry” un incarico al prof. Domenico Bulfaro ed uno alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale (concessionario della locazione d'azienda del Centro servizi alla produzione musicale - Casa della Musica), mentre la seconda parte intitolata “Sveviana” è in fase di definizione, per cui si rinvia a successivo provvedimento la quantificazione e l'imputazione della relativa spesa;

precisato che l'appuntamento del 13 marzo 2015 consiste nella performance del prof. Domenico Bulfaro;

vista la disponibilità del prof. Bulfaro (C.F.: BLFDNC71E14A984U) ad accettare l'incarico in parola per un compenso lordo di Euro 300,00 (come da presentivo conservato agli atti) comprensivo delle ritenute fiscali e previdenziali di legge, oltre agli oneri INPS (a carico dell'Ente) pari ad Euro 70,00, per un totale complessivo di Euro 370,00;

preso atto che lo stesso ha presentato la seguente documentazione, conservata agli atti :

- il curriculum vitae,
- l'autorizzazione del liceo Fontana di Arese, presso cui svolge la propria attività di insegnante, a partecipare all'iniziativa,
- la dichiarazione, resa ai sensi dell'art. 53, comma 14 del D.Lgs. n. 165/2001 e degli artt. 2, 5, 6 e 7 del D.P.R. n. 62 del 16.04.2013, di non sussistenza di conflitto di interessi anche potenziale;

richiamati:

- l'art 3 comma 55 e 56 della L. 24.12.2007 n. 244 come modificato dal D.L. n. 112/08 convertito dalla L. 133/08 e dalla L. 69/09,
- lo stralcio del Regolamento degli uffici e servizi emanato in attuazione dell'art. 3 commi 55 e 56 della L. 244/07 e successive modificazioni, avente come oggetto “Procedure per

Responsabile del procedimento: dott.ssa Bianca Cuderi	Tel: 040 6758289	E-mail: CUDERI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	

l'affidamento degli incarichi esterni e di collaborazione, studio, ricerca e consulenza”, approvato con deliberazione giunta n. 147 dd. 12.4.2010;

dato atto che sussistono, per l'adozione del presente incarico, i seguenti presupposti:

- la necessità di reperire un professionista di particolare e comprovata specializzazione,
- la condizione che la spesa per il presente incarico rientri nel limite massimo degli stanziamenti di spesa previsti nel bilancio pluriennale 2014/2016,
- le prestazioni richieste si riferiscono ad attività istituzionali previste nel Programma 2014/2016 delle attività che, ai sensi della normativa vigente (art. 46, c.2, della L. 6 agosto 2008 n. 133), possono essere svolte anche con incarichi di collaborazione esterna”;

precisato che ai sensi della lett. G), comma 7, lett. b) e c) dello stralcio del Regolamento sopra richiamato, si prescinde dall'esperimento di procedura comparativa trattandosi di collaborazione che si esaurisce in una sola azione o di prestazione caratterizzata da un rapporto “intuitu personae” che consente il raggiungimento del fine e il cui compenso è di modesta entità; l'attività oggetto della collaborazione non è comparabile per la natura culturale rivestita e connessa alle caratteristiche ed esperienze specifiche del prestatore;

considerato che l'appuntamento del 20 marzo 2015 prevede una lettura di versi di Marko Kravos con accompagnamento musicale, della cui realizzazione verrà dato incarico, ai sensi dell'art. 6 della convenzione stipulata tra il Comune di Trieste e il Centro servizi alla produzione musicale - Casa della Musica, alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale che ha presentato un preventivo di Euro 711,16, conservato agli atti;

richiamato l'atto (determinazione dirigenziale n. 1765 dd. 10.06.2013) di locazione d'azienda del Centro servizi alla produzione musicale - Casa della Musica sito in via Capitelli n. 3 a Trieste alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale (C.F./P.I. 00711710327);

precisato che per l'incontro del 6 marzo 2015 non è prevista alcuna spesa, in quanto consta nella presentazione, a titolo gratuito, di un'antologia dei poeti italiani in dialetto da parte dei curatori del volume intitolato “L'Italia a pezzi”;

visto che l'utilizzo delle sale Bobi Bazlen e Giorgio Costantinides non comporta alcun onere per lo svolgimento di attività culturali promosse dai Servizi del Comune di Trieste;

dato atto che la presente determinazione sarà pubblicata sul sito WEB (RETE CIVICA) dell'amministrazione comunale ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013;

richiamati gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs n.267 dd. 18.08.2000;

richiamato l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste,

Responsabile del procedimento: dott.ssa Bianca Cuderi	Tel: 040 6758289	E-mail: CUDERI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	

DETERMINA

1. di autorizzare, per le motivazioni indicate nelle premesse, la spesa complessiva di Euro 1.081,16 per la realizzazione dell'iniziativa "LET ME INTRODUCE", costituita da sei incontri letterari che si svolgeranno nelle giornate del 6, 13, 20 e 27 marzo e 10 e 17 aprile c.a.;
2. di approvare la spesa di Euro 370,00 per l'affidamento dell'incarico di prestazione di lavoro autonomo occasionale per la performance del 13.03.2015 al prof. Domenico Bulfaro (C.F.: BLFDNC71E14A984U) cui sarà corrisposto un compenso lordo di Euro 300,00 comprensivo delle ritenute fiscali e previdenziali di legge, mentre l'importo di Euro 70,00 per oneri INPS verrà versato direttamente all'Istituto previdenziale;
3. di approvare la spesa di Euro 711,16 per l'affidamento dell'incarico di prestazione di servizi alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale, concessionaria della locazione d'azienda del Centro servizi alla produzione musicale - Casa della Musica di via dei Capitelli n. 3 a Trieste, che si occuperà dell'organizzazione dell'incontro del 20.03.2015;
4. di rinviare a successivo provvedimento la quantificazione e l'imputazione della spesa relativa alla seconda parte della rassegna, intitolata "Sveviana";
5. di dare atto che:
 - la spesa oggetto del presente provvedimento non supera il 20% di quelle sostenute per le medesime finalità nell'anno 2009 (art. 6, c. 8, D.L. 78/2010, convertito dalla Legge 122/2010);
 - che la spesa è indilazionabile e non frazionabile ai sensi dell'art. 163 del D.Lgs. n. 267/2000, atteso che la rassegna degli incontri in argomento si svolgerà dal 6 marzo al 17 aprile c.a.;
 - ai sensi del D.Lgs. n. 118 dd. 23.06.2011 la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2015;
6. di dare, infine, atto che sono state informate le organizzazioni sindacali ai sensi dell'art. 10 della Disciplina aziendale dei rapporti tra l'Amministrazione e le Parti Sociali.
7. di impegnare la spesa complessiva di euro 1.081,16 al capitolo di seguito elencato :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sotto conto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2015	00001 497	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	M3000	00019	1307	00604	00015	C	1.081,16	2015:1.081,16;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Bianca Cuderi	Tel: 040 6758289	E-mail: CUDERI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO
dott.ssa Bianca Cuderi

Trieste, *vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Bianca Cuderi	Tel: 040 6758289	E-mail: CUDERI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: TUGLIACH@comune.trieste.it	